

*Кресло-коляска для инвалидов «MEYRA»,
с ручным приводом, прогулочного и комнатного
исполнения:*

*2.360 «SMART F» активного типа,
с принадлежностями*

*2.370 «SMART S» активного типа,
с принадлежностями*

RU

Руководство по эксплуатации



MEYRA

Мы дарим людям движение.

Содержание

Значение использованных символов	6
Введение	6
Перечень моделей	6
Показания к применению	6
Получение	6
Характеристики	7
Использование	7
Складывание, раскладывание и транспортировка кресла-коляски	7
Индивидуальная настройка	9
Вторичное использование	9
Срок эксплуатации	9
Общий вид	10
Модель 2.370	10
Общий вид	11
Модель 2.360	11
Тормоз	12
Ручной тормоз – пользователь	12
Фиксация тормозов	12
Разблокировка тормозов	12
Рабочий тормоз	12
Распашной тормоз "бабочка" – пользователь	13
Фиксация тормозов	13
Разблокировка тормозов	13
Рабочий тормоз	13
Барабанный тормоз – сопровождающее лицо	14
Функция рабочего торможения	14
Подножки	15
Икроножный ремень модель 2.370	15
Снятие икроножного ремня	15
Установка икроножного ремня	15

Регулировка длины икроножного ремня	15
Ремень для пяток	15
Регулировка длины ремня для пяток	15
Икроножный ремень модель 2.360	16
Снятие икроножного ремня	16
Установка икроножного ремня	16
Регулировка длины икроножного ремня	16
Нижняя часть подножек, модель 2.370	17
Опоры для ног	17
Цельная опора для ног	17
Нижняя часть подножек, модель 2.360	18
Цельная опора для ног	18
Верхняя часть подножек, модель 2.370	19
Отведение подножек в стороны	19
Приведение подножек в исходное положение	20
Снятие подножек	21
Установка подножек	21
Подножки с механической регулировкой высоты	22
Поднятие/опускание подножки	22
Подлокотники	23
Снятие подлокотника	23
Установка подлокотника	24
Откидывание подлокотника вверх	25
Регулировка высоты подлокотника	25
Защита одежды	26
Защита одежды с мягким подлокотником	26
Поперечина для толкания	27
Ручки для толкания	28
Колеса	29
Приводные колеса	29
Ранжировочные колеса	29
Ролики против опрокидывания	30

Поднятие роликов против опрокидывания	30
Подголовник	31
Ремень безопасности	32
Основные меры предосторожности	33
Сопровождающее лицо	33
Выход из кресла коляски	33
Взаимодействие пользователя с предметами	33
Движение по склонам, подъемам и местности с поперечным уклоном	33
Преодоление препятствий	34
Транспортировка кресла-коляски в автотранспорте	35
Безопасность пустого кресла-коляски при транспортировке	35
Транспортировка людей в коляске в автотранспорте	35
Транспортировка в общественном транспорте	35
Движение на дорогах и в общественных местах	36
Чистка	37
Завершение чистки	37
Дезинфекция	37
Утилизация	38
Техническое обслуживание	38
Работы по техническому обслуживанию	38
План технического обслуживания	39
Технические данные	41
Давление в пневматических шинах	41
Информация согласно стандартам ISO для модели 2.370 Smart S	42
Дальнейшая техническая информация для модели 2.370 Smart S	43
Информация согласно стандартам ISO для модели 2.360 Smart F	44
Дальнейшая техническая информация для модели 2.360 Smart F	45
Значение символов в руководстве по уходу	46
Значение наклеек на кресле-коляске	47
Значение символов на заводской табличке	48
Свидетельство о проведении проверки	49
Гарантийные обязательства / гарантия	50

Талон о гарантийных обязательствах / гарантийный талон	51
Свидетельство о проведении проверки при передаче	51
Заметки	52

ЗНАЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СИМВОЛОВ

Указания по безопасности, написанные на темном фоне, обязательны и должны соблюдаться при любых обстоятельствах!

☞ Этим символом обозначаются рекомендации и советы.

[] Цифра в квадратных скобках означает номер фото.

() Цифра в круглых скобках означает элемент, находящийся на фото.

ВВЕДЕНИЕ

Перед первым использованием прочитайте и соблюдайте настоящее руководство по эксплуатации. Перед первым использованием детям и подросткам необходимо прочитать документацию, сопровождающую кресло-коляску, с родителями, опекунами или сопровождающими лицами соответственно.

Данное руководство по эксплуатации призвано помочь вам справляться с креслом-коляской, а также избежать несчастных случаев.

Для пользователей с нарушениями зрения вышеуказанные документы доступны в формате PDF на нашем сайте: <www.meyra.com>.

☞ При необходимости обращайтесь к уполномоченному представителю производителя.

Дополнительную информацию о наших изделиях можно найти на нашем сайте: <www.meyra.com>.

Включенные в комплект кресла-коляски детали и компоненты для сборки отвечают нормам соответствия продукции,

установленным стандартом EN 12183 о стойкости к горению.

ПЕРЕЧЕНЬ МОДЕЛЕЙ

Настоящее руководство по эксплуатации действительно для моделей:

Модель 2.360 (кресло-коляска с наклоненной передней частью)

Модель 2.370 (кресло-коляска с вертикальной передней частью)

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

В случае появления аллергической реакции, кожной сыпи и/или пролежней при использовании кресла-коляски сразу обратитесь к врачу.

Применение данного изделия для обеспечения мобильности рекомендуется при следующих показаниях:

☞ отсутствие или сильное ограничение способности ходить для перемещения по дому;

☞ Необходимость покинуть дом для короткой прогулки на свежем воздухе или добраться до мест, обычно находящихся вблизи дома, для удовлетворения повседневных нужд.

ПОЛУЧЕНИЕ

Все изделия на заводе проходят проверку на отсутствие дефектов и упаковываются в специальные коробки.

☞ Однако, мы просим вас проверять изделие на предмет возможных повреждений при перевозке сразу после получения - предпочтительно в присутствии представителя перевозчика.

☞ Упаковку кресла-коляски следует его транспортировки в будущем.
сохранить на случай необходимости

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Кресло-коляска этой серии предназначено для взрослых.

Кресло-коляска служит исключительно для перевозки одного сидящего человека и не может использоваться в качестве тягового средства, транспортера и т. п.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Во время движения кресла-коляски избегайте попадания рук в спицы колес, а также не пытайтесь ухватиться за шины. – Опасность травмы!

Избегайте попадания рук в промежуток между ручным тормозом и шиной во время движения кресла. – Опасность травмы!

Не толкайте резко кресло-коляску и избегайте резких движений при управлении им. – Опасность потери равновесия и опрокидывания!

Не используйте кресло-коляску без установленных подножек и подлокотников!

Кресло-коляску следует использовать на ровной твердой поверхности, она может применяться:

– в помещениях (например, в квартире, реабилитационном центре);

– вне помещений (например, на твердых дорожках в парках);

– в качестве вспомогательного средства в путешествиях (например, в автобусе или в поезде).

☞ Ваше кресло-коляска с шириной сиденья более 500 мм не предназначено для транспортировки в поезде.

– Не подвергайте кресло-коляску нахождению в экстремальных природных условиях, которые могут повредить его, например, экстремальные температуры, солнечный свет, или соленая вода.

– Песок, земля и прочая грязь могут попасть в движущиеся механизмы и вывести их из строя.

– Приводить кресло в движение разрешается только при помощи ободьев на приводных колесах.

Запрещается поднимать кресло-коляску, если в нем сидит человек. Непрочно закрепленные элементы кресла – например, боковые части подножек – могут отпасть и спровоцировать несчастный случай.

☞ Кресло-коляска – это средство передвижения, оно не предназначено для перевозки грузов.

Использование кресла-коляски разрешается только в соответствии с его характеристиками, приведенными в главе *Технические данные* на стр. 39.

Складывание, раскладывание и транспортировка кресла-коляски

Кресло-коляску можно сложить без использования инструментов.

1. Снимите подушку сиденья, если таковая имеется.

2. Поднимите опоры для ног или снимите подножки.

3. Потяните вверх сиденье по центру спереди и сзади.

4. В случае необходимости выньте соединительный стержень из двойных ободьев для управления или поперечину для толкания.

В сложенном состоянии кресло-коляску можно легко переносить.

Для этого подставьте предплечье под сложенное вверх сиденье. Другой рукой поддерживайте нижнюю складку сиденья.

Переверните кресло-коляску в горизонтальное положение.

Чтобы кресло-коляску было легче раскладывать, наклоните его слегка

в сторону. Удерживая сторону, находящуюся на полу, надавите на трубку сиденья, пока кресло-коляска не раскроется.

☞ Возможно вам придется надавить обеими руками, чтобы сделать это.

☞ Убедитесь, что сиденье надежно лежит на опорной поверхности.

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

Адаптационную и индивидуальную настройку должен выполнять уполномоченный представитель производителя.

Уполномоченный представитель производителя передает вам кресло-коляску в состоянии готовности к эксплуатации и с индивидуальной настройкой в соответствии с вашими потребностями, с учетом всех действующих правил техники безопасности.

☞ Примечание.

Мы рекомендуем регулярно проверять индивидуальную настройку кресла-коляски для того, чтобы обеспечить его долгосрочное оптимальное использование даже при изменении картины заболевания или физических ограничений пользователя.

ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Кресло-коляска подходит для вторичного использования. Благодаря своей модульной конструкции кресло-коляска может адаптироваться к различным видам нарушений и различным размерам тела. Перед введением кресла во

вторичное использование необходимо провести полную проверку функциональности всех его элементов.

☞ Гигиенические меры, необходимые для введения кресла во вторичное использование, должны выполняться в соответствии с утвержденным гигиеническим планом и должны включать в себя процедуры по дезинфекции.

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

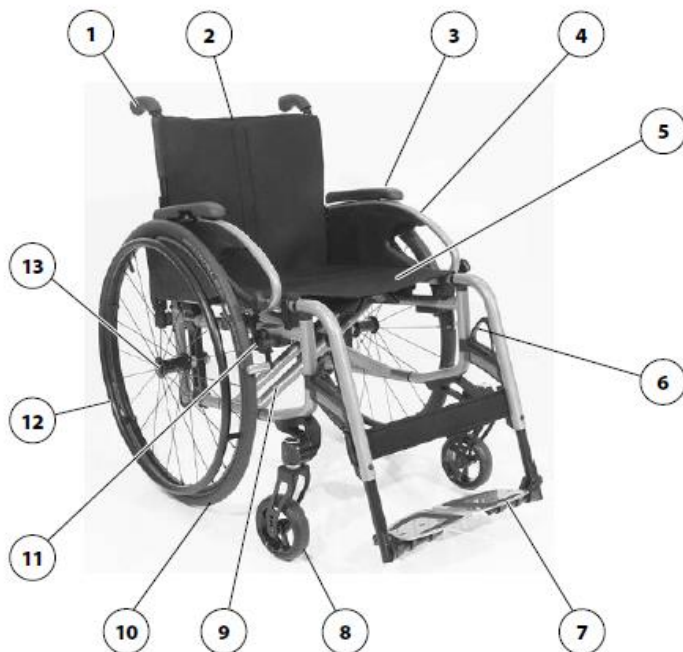
Мы исходим из того, что ожидаемый средний срок эксплуатации данного изделия составляет 5 лет, если оно используется по назначению и соблюдаются все требования по техническому и сервисному обслуживанию. Срок эксплуатации изделия зависит как от частоты его использования, так и от условий использования и ухода. Использование оригинальных запчастей способно увеличить срок эксплуатации изделия. Как правило, запчасти имеются в наличии в течение 5 лет после снятия изделия с производства.

☞ Указанный срок эксплуатации не является дополнительной гарантией.

ОБЩИЙ ВИД

Модель 2.370

На фото приведены наиболее важные компоненты кресла-коляски.



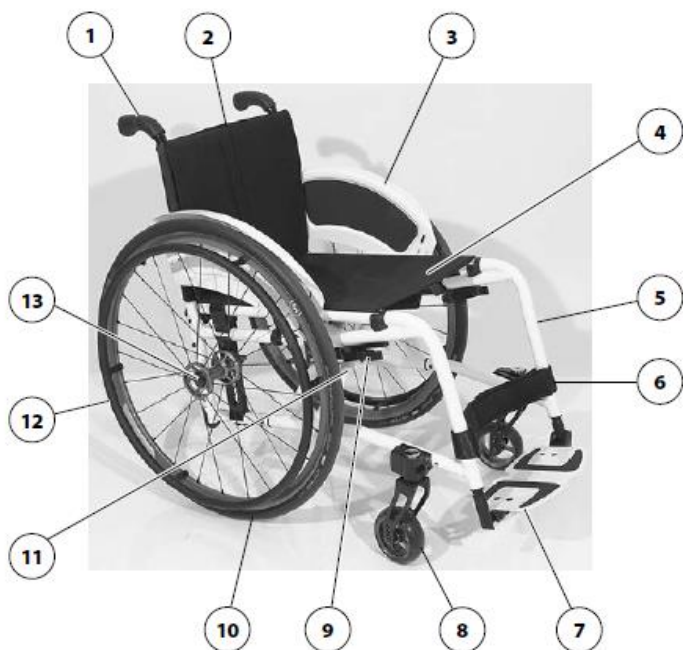
№ Наименование

- | | |
|---|---------------------------------------|
| (1) Ручка для толкания | (8) Поворотное колесо |
| (2) Спинка | (9) Заводская табличка |
| (3) Подлокотник | (10) Приводное колесо |
| (4) Защита одежды | (11) Рычаг блокировки ручного тормоза |
| (5) Сиденье / подушка сиденья | (12) Обод для управления |
| (6) Рычаг блокировки подножки | (13) Стопорная кнопка насадочной оси |
| (7) Опора для ног
цельная/раздельная | |

ОБЩИЙ ВИД

Модель 2.360

На фото приведены наиболее важные компоненты кресла-коляски.



№Наименование

- | | |
|---|--------------------------------------|
| (1) Ручка для толкания | (8) Поворотное колесо |
| (2) Спинка | (9) Рычаг блокировки ручного тормоза |
| (3) Защита одежды | (10) Приводное колесо |
| (4) Сиденье / подушка сиденья | (11) Заводская табличка |
| (5) Наклоненная передняя часть | (12) Обод для управления |
| (6) Икроножный ремень | (13) Стопорная кнопка насадочной оси |
| (7) Опора для ног
цельная/раздельная | |

Тормоз

Незамедлительно сдайте кресло-коляску в ремонт, если тормоза стали хуже функционировать.

В случае продолжительного простоя кресла-коляски с полиуретановыми шинами разместите ее в безопасном месте, при этом не блокируя ручные тормоза.

Предохранить коляску от самопроизвольного скатывания можно, активировав тормоза с помощью тормозного рычага (1) (стояночный тормоз).

В зависимости от исполнения кресло-коляска может быть оснащено ручными тормозами [2] или барабанными тормозами [3].

☞ В этой связи соблюдайте *План технического обслуживания* на стр. 39.

Ручной тормоз – пользователь

Фиксация тормозов

Чтобы предохранить кресло-коляску от самопроизвольного движения, нажмите на оба тормозных рычага вперед до упора [4].

☞ При включенных стояночных тормозах не допускается толкание кресла-коляски.

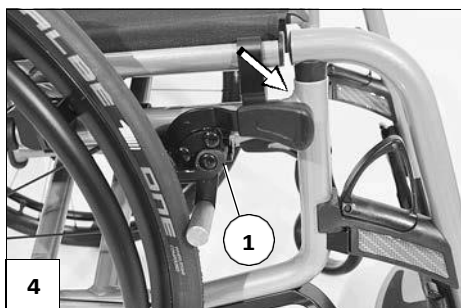
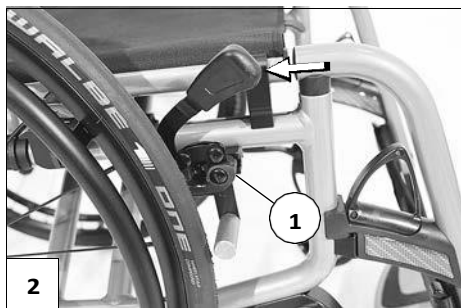
Разблокировка тормозов

Потяните оба тормозных рычага назад до упора [2].

Рабочий тормоз

Кресло-коляску можно затормозить с помощью ободьев для управления.

☞ Для торможения кресла-коляски при необходимости используйте подходящие перчатки.



Распашной тормоз "бабочка" – пользователь

Фиксация тормозов

Чтобы предохранить кресло-коляску от самопроизвольного скатывания, отодвиньте до упора оба тормозных рычага [2].

☞ При включенных стояночных тормозах не допускается толкание кресла-коляски.

Разблокировка тормозов

Задвиньте оба тормозных рычага назад в исходное положение [1].

Рабочий тормоз

Кресло-коляску можно затормозить с помощью ободьев приводного колеса.

☞ Для торможения кресла-коляски при необходимости используйте подходящие перчатки.



Барабанный тормоз – сопровождающее лицо

Модель 2.370

Барабанный тормоз приводится в действие сопровождающим лицом с помощью тормозных рычагов [1].

Функция рабочего торможения

Равномерно и постепенно зажимайте сразу оба тормозных рычага, чтобы выполнить плавное торможение кресла-коляски.

Фиксация барабанных тормозов

Чтобы зафиксировать барабанные тормоза, зажмите оба тормозных рычага [1] и надавите вперед на фиксирующую защелку (2).

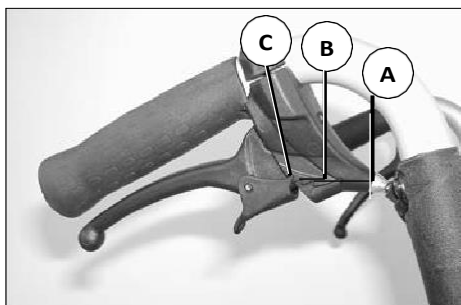
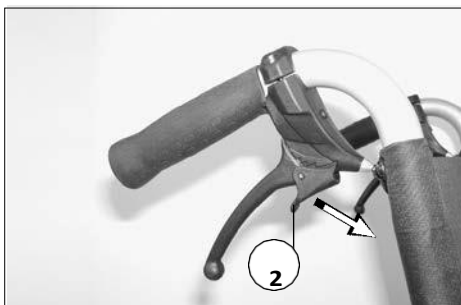
Зафиксировав тормозные рычаги, вы можете перестать их сдавливать. – В зависимости от конкретной конфигурации, фиксирующая защелка фиксирует барабанный тормоз, находясь в одной из двух позиций – (А) или (В).

⚠ Если фиксация тормозов возможна только, если замыкающая защелка находится в позиции (С), то следует обратиться к уполномоченному представителю по поводу перенастройки тормозов.

Отпускание барабанных тормозов

Сожмите оба тормозных рычага (1), пока фиксирующие защелки (2) автоматически не разблокируются.

Отпустите тормозные рычаги. С обоими разблокированными стояночными тормозами кресло-коляска готова к использованию.



ПОДНОЖКИ

Перед выполнением любых действий с подножками кресло-коляску необходимо зафиксировать от самопроизвольных движений.

Для этого соблюдайте инструкции главы *Тормоз* на странице 11.

Икроножный ремень, модель 2.370

Движение без икроножного ремня запрещено. – Опасность несчастного случая.

Съемный икроножный ремень (1) предотвращает соскальзывание ног с цельной опоры для ног назад.

Икроножный ремень необходимо снимать для разведения подножек в стороны.

Икроножный ремень не используют с подножками, регулируемыми по высоте, и заменяют на подушку для икр.

Снятие икроножного ремня

Для снятия икроножного ремня его следует стянуть с крепежных дужек (2).

Установка икроножного ремня

Для установки обе петли ремня надевают обратно на крепежные дужки (2).

Регулировка длины икроножного ремня

Для установки обе петли ремня надевают обратно на крепежные дужки.

Ремень для пяток

Ремень для пяток (3) предотвращает соскальзывание ног с отдельных опор для ног.

Регулировка длины ремня для пяток

Чтобы отрегулировать длину ремня для пяток, следует провести его вокруг крепежных дужек (3) и затянуть застежкой-липучкой до соответствующей длины.



Икроножный ремень, модель 2.360

Движение без икроножного ремня запрещено. – Опасность несчастного случая.

Съемный икроножный ремень (1) предотвращает соскальзывание ног с цельной опоры для ног.

☞ Икроножный ремень необходимо снимать для разведения подножек в стороны.

☞ Икроножный ремень не используют с подножками, регулируемыми по высоте, и заменяют на подушку для икр.

Снятие икроножного ремня

Для снятия икроножного ремня расстегните застежки-липучки (2).

Установка икроножного ремня

Для установки икроножного ремня оберните его вокруг трубки подножки кресла-коляски [3] и застегните застежки-липучки (2).

Регулировка длины икроножного ремня

Чтобы отрегулировать длину икроножного ремня, следует обернуть его вокруг трубки подножки [3] и затянуть застежкой-липучкой до нужной длины.



Нижняя часть подножек, модель 2.370

Для посадки в кресло-коляску или высадки из него отдельные опоры или цельную опору для ног следует откинуть вверх [1].

⚠ Будьте осторожны в местах возможного защемления!

– Уберите обе ноги с опор для ног.

– Снимите (при наличии) икроножный ремень.

⚠ Соблюдайте инструкции главы *Икроножный ремень, модель 2.370* на стр. 14.

⚠ Перед началом поездки необходимо снова откинуть вниз [3] опору для ног и установить икроножный ремень.

Опоры для ног

Опоры для ног могут складываться наружу и вверх [1] и раскладываться вовнутрь и вниз [3].

Цельная опора для ног

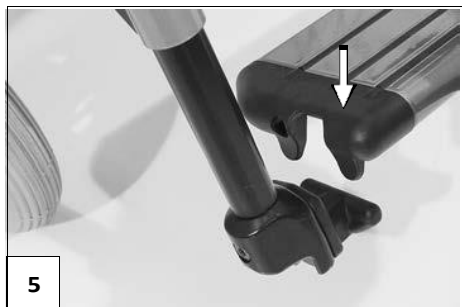
Перед отведением в сторону и снятием верхней части подножек необходимо откинуть вверх цельную опору для ног [4].

Откидывание вверх цельной опоры для ног

Чтобы откинуть вверх цельную опору для ног, поднимите до упора незакрепленную сторону цельной опоры для ног [4].

Откидывание вниз цельной опоры для ног

Чтобы откинуть вниз цельную опору для ног, опустите до упора незакрепленную сторону опоры, чтобы она входила в крепление [5].



Нижняя часть подножек, модель 2.360

Для посадки в кресло-коляску или высадки из него опору для ног необходимо откинуть вверх [1].

⚠ Будьте осторожны в местах возможного защемления!

– Снимите обе ноги с опор для ног.

– Снимите (при наличии) икроножный ремень.

⚠ Соблюдайте инструкции главы *Икроножный ремень, модель 2.360* на стр. 16.

⚠ Перед началом поездки необходимо снова откинуть вниз [3] отдельные опоры или цельную опору для ног и установить икроножный ремень.

Цельная опора для ног

Цельную опору для ног можно откинуть вверх, чтобы было легче садиться в кресло-коляску или подниматься из него [4].

Откидывание вверх цельной опоры для ног

Чтобы откинуть вверх цельную опору для ног, поднимите до упора незакрепленную сторону цельной опоры для ног [4].

Откидывание цельной опоры для ног вниз

Чтобы откинуть вниз цельную опору для ног, опустите до упора незакрепленную сторону опоры, чтобы она входила в крепление [5].



Верхняя часть подножек, модель 2.370

Верхняя часть подножки со вставленной нижней частью подножки вместе именуются подножкой.

Отведение подножек в стороны

Подножки, отведенные в стороны, разблокируются автоматически и легко снимаются. Учтите это при обращении с креслом-коляской (например, при транспортировке).

Чтобы легче было вставить из кресла-коляски или садиться в него, а также чтобы можно было ближе подъехать к шкафу, кровати или ванне, подножки можно свести внутрь/отвести наружу [1].

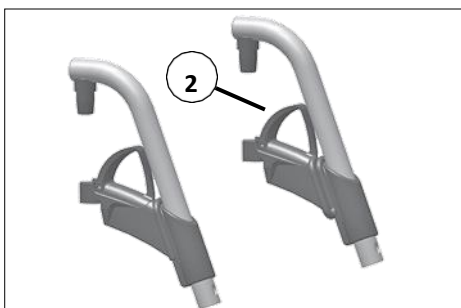
☞ Перед отведением подножек в сторону снимите икроножный ремень (при наличии).

☞ Соблюдайте инструкции главы *Икроножный ремень, модель 2.370* на стр. 14.

Для отведения подножек в сторону откиньте вверх опору для ног.

☞ Для этого соблюдайте инструкции главы *Нижняя часть подножек, модель 2.370* на стр. 16.

Затем потяните или нажмите на соответствующий рычаг блокировки (2) и отведите соответствующую подножку в сторону.



Приведение подножек в исходное положение

Чтобы привести подножки в исходное положение, поворачивайте их вперед до щелчка фиксатора [1].

☞ После щелчка проверьте надежность фиксации.

☞ После этого следуйте инструкциям главы *Нижняя часть подножек, модель 2.370* на стр. 17.



Снятие подножек

Чтобы легче было вставать с кресла-коляски или садиться в него, а также чтобы уменьшить габариты кресла-коляски (важно для транспортировки), подножки можно снимать [1].

☞ Перед отведением подножек в сторону снимите икроножный ремень.

☞ Соблюдайте инструкции главы *Икроножный ремень, модель 2.370* на стр. 15.

Для снятия подножек необходимо сначала отвести их в сторону [2], а затем снять движением вверх [1].

☞ Соблюдайте инструкции главы *Отведение подножек в стороны* на стр. 19.

☞ Будьте осторожны в местах возможного защемления!

Установка подножек

На отведенную в сторону подножку нажмите параллельно передней трубке рамы и вставьте ее на место [2]. При этом крепежная дужка должна войти в трубку рамы.

☞ После установки сведите подножки в исходное положение [3].

☞ Соблюдайте инструкции главы *Приведение подножек в исходное положение* на стр. 20.



Подножки с механической регулировкой высоты

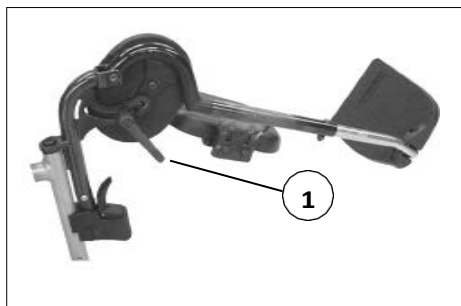
При регулировке высоты подножек ни в коем случае не прикасайтесь к движущимся частям механизма. Попросите сопровождающее лицо придержать регулируемую подножку, чтобы она не упала. Необходимо исключить падение подножки под ее собственным весом. - Опасность получения травмы!

Поднятие/опускание подножки

Перед поднятием/опусканием подножки сопровождающее лицо должно разгрузить ее, слегка приподняв вверх.

Затем необходимо ослабить фиксирующий рычаг (1) и с помощью сопровождающего лица медленно поднимать/опускать подножку до необходимой высоты.

После регулировки надежно затяните фиксирующий рычаг (1).



ПОДЛОКОТНИКИ

Поднимать кресло-коляску за подлокотники запрещено.

Не допускается движение на кресле-коляске без подлокотников.

Не кладите руки между рамой и подлокотником. – Опасность защемления!

Когда кресло-коляску толкает сопровождающее лицо, пользователю следует держать руки на подлокотниках или на коленях, но не сбоку между телом и подлокотниками. – Опасность защемления пальцев!

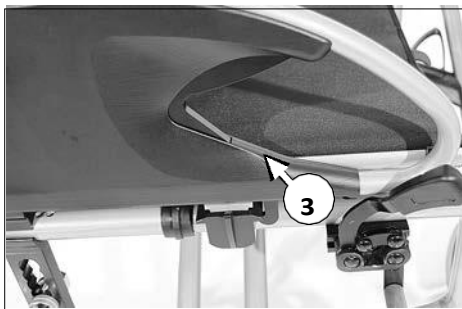
Подлокотники [1] в зависимости от модели и исполнения могут сниматься, регулироваться по высоте и служить одновременно в качестве опоры для рук, защиты одежды и защиты от ветра.

Снятие подлокотника

(Модель 2.370)

Для снятия подлокотника сначала нажмите на фиксирующий рычаг (3) и поднимите вверх подлокотник [4].

Затем снимите подлокотник движением вверх [2].



Установка подлокотника

(Модель 2.370)

Сначала вставьте подлокотник сверху в направляющую трубку возле сиденья [1].

Затем опускайте подлокотник вниз, пока не сработает фиксатор (2).

☞ Проверьте, чтобы скобка (3) зафиксировалась вокруг задней трубки рамы спинки.



Откидывание подлокотника вверх

Для облегчения посадки в кресло-коляску и высадки из него подлокотники можно откинуть вверх [1] и сложить за спинку [2].

Для откидывания подлокотника вверх сначала нажмите на фиксирующий рычаг (3).

Затем отведите подлокотник вверх [1] и, если необходимо, сложите за спинку [2].

☞ В модели кресла-коляски с барабанным тормозом или заниженной спинкой подлокотник невозможно сложить за спинку.

Регулировка высоты

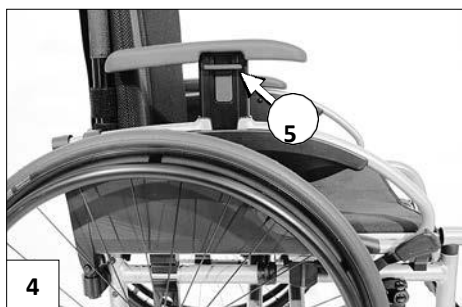
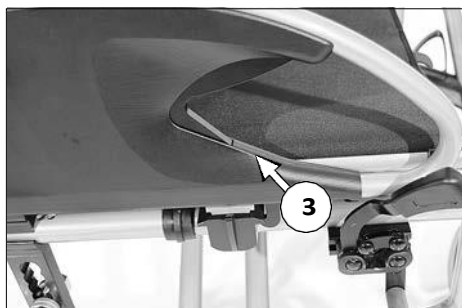
подлокотника

(модель 2.370)

Мягкие подлокотники можно регулировать по высоте в 5 положениях [4].

Для поднятия или опускания подлокотника потяните вверх или нажмите на рычаг (5) и одновременно переместите подлокотник на необходимую высоту. Затем перемещайте подлокотник чуть дальше до щелчка фиксатора.

☞ Проверьте надежность фиксации подлокотника.



Защита одежды

Не используйте защиту одежды для поднятия или переноса кресла [1] + [2].

Не используйте кресло без защиты одежды!

Избегайте попадания рук в промежуток между защитой одежды и корпусом кресла-коляски. – Опасность защемления!

Когда кресло-коляску толкает сопровождающее лицо, пользователю следует держать руки на подлокотниках или на коленях, но не сбоку между телом и подлокотниками – Опасность защемления пальцев!

Защита одежды с мягким подлокотником

Защиту одежды с регулируемым по высоте подлокотником [2] можно использовать как опору для рук и в то же время как защиту от ветра.



ПОПЕРЕЧИНА ДЛЯ ТОЛКАНИЯ

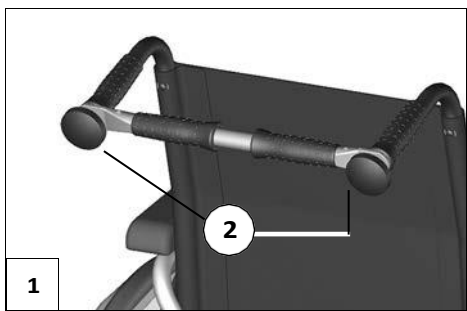
Перед выполнением каких-либо действий с поперечиной для толкания кресло-коляску необходимо зафиксировать от самопроизвольного движения. – Соблюдайте инструкции главы *Тормоз* на стр. 12.

Поперечина для толкания соединяет между собой задние ручки для толкания [1] и служит одновременно как опора для толкания кресла-коляски и как основа для установки подголовника.

Чтобы снять поперечину для толкания или чтобы сложить кресло-коляску, необходимо полностью открутить один или два маховика (2), прикрепляющих поперечину к ручкам для толкания.

☞ При этом придерживайте поперечину для толкания, чтобы она не упала.

☞ Сняв поперечину для толкания, закрутите маховики назад в трубки, чтобы не потерять их.



РУЧКИ ДЛЯ ТОЛКАНИЯ

Ручки для толкания плавно регулируются по высоте до 20 сантиметров и имеют защитные от выскакивания из держателей [1].

Ручки для толкания с регулировкой высоты и зажимным держателем

☞ Придерживайте рукой ручку для толкания, которую необходимо отрегулировать.

☞ После каждой регулировки вновь затягивайте зажимной рычаг так, чтобы ручка для толкания не проворачивалась.

Регулировка высоты

Ослабьте зажимной рычаг (2) настолько, чтобы соответствующую ручку для толкания можно было переместить в нужное положение.

Регулировка поворота

Для поворачивания ручек для толкания ослабьте зажимной рычаг (2) и поверните ручку в нужное положение.

Снятие/установка

1. Чтобы снять или вставить ручку для толкания, нажмите соответствующую пружинную кнопку (3).

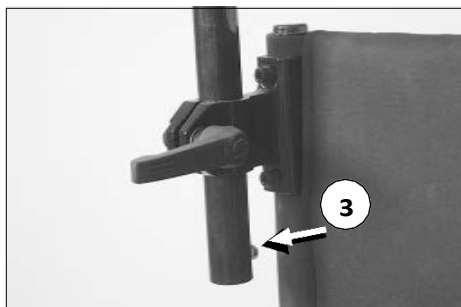
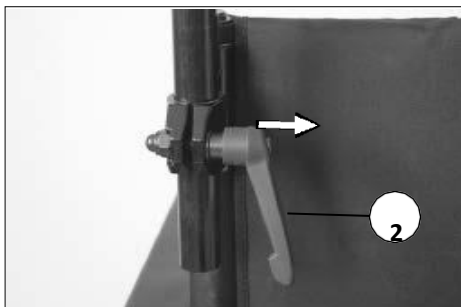
2. Затем вновь прочно затяните зажимной рычаг (2).

Особенности зажимного рычага

Зажимной рычаг (2) можно повернуть в удобное для Вас положение.

Для этого вытяните зажимной рычаг (2) (направление, показанное стрелкой) настолько, чтобы вывести его из зубчатого сцепления.

После выбора положения рычага (2) вновь зафиксируйте зубчатое сцепление.



КОЛЕСА

Приводные колеса

После установки приводного колеса стопорная кнопка (2) должна на несколько миллиметров выступать из гайки колеса.

Приводные колеса устанавливаются на насадочной оси [1]. Колеса можно снять или установить без использования дополнительных инструментов.

Для этого необходимо нажать на стопорную кнопку (2) быстросъемной насадочной оси в центре ступицы.

Затем снимите или установите приводное колесо.

☞ Значение давления воздуха в шинах кресла-коляски можно узнать в разделе *Технические данные* на стр. 41 или посмотреть на покрышках колес.

☞ Если приводное колесо имеет слишком большой боковой люфт, или если насадочная ось не фиксируется, следует немедленно обратиться к уполномоченному представителю по поводу ремонта.

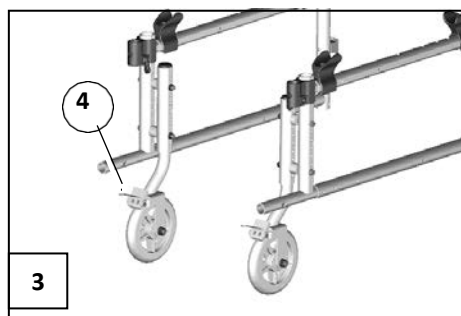
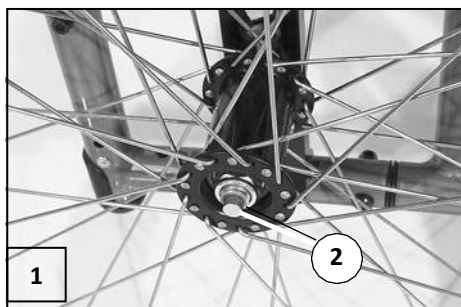
☞ Во время монтажа/демонтажа сидеть в кресле-коляске запрещено. Кресло-коляска должно стоять на ровной и твердой поверхности. Перед тем, как снять колесо, необходимо предусмотреть опору для рамы, чтобы кресло не опрокинулось, и само кресло закрепить так, чтобы оно было неподвижно и не опрокинулось.

Ранжировочные колеса

Когда приводные колеса сняты и активны ранжировочные колеса, кресло-коляску невозможно зафиксировать на месте с помощью тормозных рычагов.

Ранжировочные колеса [3] позволяют креслу-коляске проезжать в узких местах.

☞ При установленных приводных колесах ранжировочные колеса утрачивают функциональность.



☞ При парковке необходимо активировать тормоза на ранжировочных колесах (4).

РОЛИКИ ПРОТИВ ОПРОКИДЫВАНИЯ

В определенных ситуациях ролики против опрокидывания не обеспечивают достаточной защиты от опрокидывания.

Ролики против опрокидывания [1] предоставляют дополнительную защиту от опрокидывания. При необходимости их можно повернуть внутрь под сиденье (2).

☞ В зависимости от конфигурации устанавливаются два или один ролик против опрокидывания.

☞ Повернуть ролики против опрокидывания под кресло может сопровождающее лицо или помощник.

Поворот роликов против опрокидывания

Чтобы повернуть ролики против опрокидывания под сиденье, необходимо сначала выдвинуть их из фиксатора движением вниз, а затем плавно отвести под сиденье, пока не сработает автоматический фиксатор [2].



Подголовник

Подголовник, прикрепляемый к креслу-коляске, не является дополнительной защитой при движении.

Верхний край регулируемого подголовника [1] должен находиться позади головы примерно на уровне глаз. Для регулировки высоты или снятия подголовника необходимо ослабить затяжной винт (2).



Терапевтический столик

Металлические, острые, шершавые предметы (такие как часы, кольца, ножи или пряжки для ремня), а также грязь могут оставлять царапины на терапевтическом столике.

Не ставьте горячие предметы на терапевтический столик.

Запрещается движение кресла с прикрепленным терапевтическим столиком, когда на нем находятся емкости с жидкостью или предметы, которые легко могут упасть.

Не рекомендуется использовать абразивные чистящие средства для ухода за терапевтическим столиком.

Запрещается переносить или перемещать кресло-коляску, держа его за терапевтический столик.

Терапевтический столик надевается спереди на подушки подлокотников [3].

☞ Убедитесь, что терапевтический столик крепко зафиксирован на подушках подлокотников.



РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Убедитесь, что между ремнем безопасности и телом не находится никаких предметов!

Данный ремень безопасности не является частью удерживающей системы кресла-коляски и/или его пассажира при перевозке в автотранспорте.

Ремень безопасности [3] привинчивается сзади к соответствующей трубке спинки кресла. Ремень безопасности служит для стабилизации положения пользователя кресла-коляски, а также защищает от выпадения из кресла-коляски.

Чтобы застегнуть ремень безопасности, потяните вперед оба конца ремня и защелкните пряжку. Чтобы расстегнуть ремень безопасности, надавите на зажимы на пряжке и разведите в стороны концы ремня.

☞ Ремень безопасности можно регулировать по длине, его не следует затягивать слишком туго.



Основные

меры предосторожности

Сопровождающее лицо

Сопровождающее лицо должно быть заранее осведомлено обо всех возможных опасных ситуациях, которые могут возникнуть во время пользования креслом-коляской, прежде чем приступить к сопроводительной помощи. Необходимо дополнительно проверить, надежно ли закреплены те части кресла-коляски, с которыми взаимодействует сопровождающее лицо.

Выход из кресла-коляски

Максимально приблизьтесь к месту, где вы хотите покинуть кресло-коляску.

☞ Для этого соблюдайте инструкции главы *Тормоз* на стр. 12, а также главы *Откидывание подлокотника вверх* на стр. 25.

☞ Мы рекомендуем, чтобы при выходе из кресла-коляски вам содействовал помощник.

Взаимодействие пользователя с предметами

Избегайте чрезмерного наклона туловища при попытке поднять или положить тяжелые предметы. — Существует опасность опрокидывания кресла-коляски, особенно при конфигурации кресла с узким сиденьем и высоким сиденьем (подушка сиденья)!

Движение по склонам, подъемам или местности с поперечным уклоном

По соображениям безопасности максимальный угол наклона плоскости, по которой может перемещаться кресло-коляска,

ограничен, так как на слишком крутых склонах/подъемах увеличивается опасность опрокидывания, а также ухудшается функционирование тормозов и усложняется сам процесс движения.

☞ См. главу *Технические данные* на стр. 41.

Для вашей безопасности мы рекомендуем, чтобы вам содействовал помощник или сопровождающее лицо при движении на плоскостях, угол наклона которых превышает 1 %.

☞ Такой маленький угол наклона плоскости касается в первую очередь пользователей, для которых затруднительно или невозможно изменить положение верхней части туловища, управляя тем самым центром тяжести в коляске.

Сопровождающее лицо должно быть осведомлено, что управлять или содействовать в управлении креслом-коляской гораздо тяжелее при спуске вниз по наклонной плоскости, нежели на ровной поверхности, и что в таких условиях повышается риск соскальзывания.

Никогда не наклоняйтесь вперед при движении вниз по наклонной местности или местности с поперечным уклоном.

Избегайте резких изменений условий движения (особенно если речь идет о критически важных параметрах, как например, позиция колеса).

Запрещается движение со скоростью, превышающей скорость ходьбы.

При движении назад повышается опасность опрокидывания.

При извилистой траектории движения, а также при поворотах на

склонах и спусках повышается опасность опрокидывания.

Торможение при движении вниз на склонах гораздо более затруднительно, нежели при движении на ровной поверхности. Эффективность торможения также снижается при плохих дорожных условиях (например, снег, дождь, грязь, песочное покрытие). Следует также избегать резкого торможения – оно может привести к проскальзыванию колес и нежелательному изменению траектории движения кресла-коляски. Чтобы этого не случилось, тормозить нужно аккуратно, применяя тормозной механизм плавно и дозированно.

В конце спуска по склону убедитесь, что опора для ног не касается земли. Касание опоры для ног земли может резко затормозить кресло-коляску, создав опасность несчастного случая.

При движении по местности с поперечным уклоном (например, на наклонном тротуаре) может изменяться направление поворотных колес кресла-коляски. Вам или сопровождающему лицу следует приложить дополнительные усилия к управлению креслом-коляской, чтобы компенсировать это.

Преодоление препятствий

Перед преодолением препятствий, следует временно поднять ролики против опрокидывания, а затем снова их опустить.

Преодоление любых препятствий на кресле-коляске сопряжено с риском! Даже относительно плоские и ровные препятствия (такие как порожки, края ковров, маленькие

ступеньки и т.д.) представляют опасность опрокидывания.

При преодолении препятствий создается ситуация повышенной опасности, а потому необходимо соблюдать – помимо остальных рекомендаций по безопасности – инструкции, приведенные в разделах о движении вверх по склону, движении вниз по склону и движении по поперечной поверхности.

Для вашей же безопасности преодолевайте все препятствия вместе с сопровождающим лицом.

Преодоление незначительных препятствий (<4 см) без сопровождающего лица возможно только в случае достаточно безопасного контроля креслом-коляской.

Чтобы преодолеть небольшое препятствие, необходимо приблизиться к нему медленно и под прямым углом (90°) пока поворотные колеса не упрутся в препятствие. Приостановите кресло-коляску, а затем переезжайте через препятствие.

Всегда преодолевайте препятствие, двигаясь вперед (а не назад). Переезжайте препятствие одновременно двумя передними/задними колесами, чтобы избежать наклона кресла-коляски в сторону.

Всегда сохраняйте безопасную дистанцию от резких склонов, лестниц и подобных препятствий, чтобы в случае необходимости успеть отреагировать, активировать тормоза или изменить маршрут.

При возможности попросите одного или двух сопровождающих лиц поднять вас из кресла-коляски и перенести в необходимое место.

Подниматься или опускаться по лестнице на кресле-коляске можно только с помощью двух помощников, которые осведомлены о всех возможных опасностях и которые крепко держат кресло-коляску.

☞ Сопровождающим лицам следует держать (но не поднимать) кресло-коляску только за ручки для толкания или за боковую раму.

При перемещении кресла-коляски по лестнице ролики против опрокидывания следует убрать, поскольку в некоторых случаях они могут поставить сопровождающее лицо в небезопасную ситуацию.

Транспортировка кресла-коляски в автотранспорте

Если в транспортном средстве мало места для кресла-коляски, выполните следующие операции:

– Снимите подножки.

– Снимите подлокотники.

Снятые детали необходимо аккуратно сложить перед транспортировкой, а затем аккуратно установить на кресло перед его использованием.

Транспортировка людей в коляске в автотранспорте

При транспортировке в автомобиле разрешается сидеть в кресле-коляске только в том случае, если на заводской табличке указан символ, позволяющей это делать. Существуют ограничения по весу пользователей кресла – они указаны на табличке с информацией, а также в главе *Технические данные* на стр. 41.

☞ Соблюдайте указания, описанные в инструкции *<Правила безопасности при использовании*

– Снимите или сложите спинку кресла.

– Снимите приводные колеса.

Безопасность пустого кресла-коляски при транспортировке

Запрещается осуществлять изменения в конструкции кресла-коляски и особенно изменять точки крепления.

Все инструкции и указания компании-производителя автотранспортного средства должны быть соблюдены.

☞ Ознакомьтесь с инструкциями перед транспортировкой.

Прикрепляйте крепежные ремни только к предусмотренным для этого частям автотранспортного средства и кресла-коляски.

☞ Соблюдайте инструкции главы *Значение наклеек на кресле-коляске* на стр. 47.

кресел-колясок Meura ! – Этот документ, а также другая информация доступны в разделе *<Инфоцентр>* на нашем сайте *<www.meura.com>*

Транспортировка в общественном транспорте

Ваше кресло-коляска не предназначено для транспортировки пользователя в общественном транспорте. Могут возникнуть ограничения. Мы рекомендуем пользоваться сиденьями, которые твердо установлены в общественном транспортном средстве.

Если, тем не менее, у вас возникнет необходимость воспользоваться общественным транспортом, сидя в кресле-коляске, следует выполнять следующие предписания:

– Старайтесь разместить кресло-коляску в специальном месте, отведенном для этого в общественном транспортном средстве.

– Ознакомьтесь с правилами поведения в общественном транспорте прежде, чем использовать в нем кресло-коляску.

– Размещайте ваше кресло-коляску против направления движения транспортного средства, в местах с ограниченным пространством.

– Кресло-коляска должно быть прижато одной стороной к стене парковочного места, чтобы оно не откатилось в сторону в случае резкого торможения транспортного средства или иного дорожного инцидента.

– Дополнительно активируйте ручные тормоза.

Движение на дорогах и в общественных местах

На вашем кресле-коляске производитель установил отражатели на спинке и на приводных колесах.

Мы рекомендуем установить на кресло-коляску активное осветительное оборудование, чтобы увеличить радиус обзора и стать более заметным в условиях ограниченной видимости и особенно в темное время суток.

☞ Во время участия в общественном движении пользователь несет ответственность за безопасное и исправно функционирующие состояние кресла-коляски.

☞ Во время движения в темноте избегайте выезжать на автотрассу или велосипедные дорожки.

☞ Убедитесь, что передние фары, указатели поворота, задние фонари и отражатели транспортного средства не заслонены одеждой или деталью, прикрепленной к транспортному средству.

Чистка

Пластиковая обшивка разрушается при взаимодействии с неионогенными поверхностно-активными вещества (ПАВ), а также при контакте с растворителями и особенно со спиртом.

Для ухода за подушками и чехлами следует соблюдать общие инструкции по уходу. Во всех остальных случаях следует соблюдать следующие рекомендации:

☞ Обивку следует чистить теплой водой и жидким мылом для рук.

☞ Удалить пятна можно с помощью губки или мягкой щетки.

☞ Для удаления въевшихся загрязнений можно приобрести деликатное моющее средство.

☞ Не замачивайте в воде! Не стирайте в машинке!

После использования мощных средств промойте чистой водой и дайте высохнуть.

Раму, отражатели и колеса можно почистить влажной чисткой с помощью мягкого моющего средства. После чистки хорошо высушите.

☞ Проверяйте раму на наличие ржавчины, а также других повреждений.

☞ Пластиковые части можно чистить только с помощью теплой воды и нейтральных моющих средств или жидкого мыла.

Дополнительную информацию, посвященную чистке, можно найти в разделе <Инфоцентр> на нашем сайте <www.meura.com>.

Завершение чистки

Правильное завершение очистительных процедур гарантирует

оптимальную защиту кресла-коляски от ржавчины.

☞ Для сохранности окрашенных и хромированных покрытий мы рекомендуем приобрести специально разработанное для этого чистящее средство от одного из известных производителей.

☞ В случае возникновения царапин или схожих повреждений на покрытии кресла-коляски можно воспользоваться нашим специальным карандашом для удаления подобных повреждений, который можно приобрести у уполномоченного представителя.

Небольшое количество смазки обеспечит долговую работоспособность подвижных частей.

Дезинфекция

Если кресло-коляска используется более, чем одним лицом (например, в центрах ухода и опеки), использование дезинфицирующего средства обязательно.

☞ Перед дезинфекцией необходимо очистить обивку и ручки от грязи.

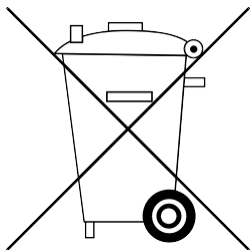
☞ Для распылительной или салфеточной дезинфекции используйте только проверенные и разрешенные дезинфицирующие средства.

Список дезинфицирующих средств, протестированных и разрешенных институтом Роберта Коха, можно найти на сайте: < <http://www.rki.de> >.

☞ При использовании дезинфицирующих средств можно повредить поверхность кресла-коляски, что в перспективе может привести к ускоренному изнашиванию деталей.

☞ Выполняя процедуры по инструкции производителя мощного средства дезинфекции, соблюдайте средства.

УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизация должна осуществляться в соответствии с правилами сбора, учёта и утилизации, установленными уполномоченным федеральным органом исполнительной власти, предусмотренным для электронных приборов, а также СанПиН 2.1.7.2790-10. Запрещено выбрасывать как бытовой мусор.

Согласно СанПиН 2.1.7.2790-10 изделия относятся к классу А – эпидемиологические безопасные отходы.

Перед утилизацией изделие должно быть подвергнуто санитарной обработке в соответствии с методическими указаниями МУ-287-113 от 30.12.1998 г.

Изделия подлежат утилизации в случае:

- окончания срока эксплуатации;
- подтверждения фактов и обстоятельств, создающих угрозу жизни и здоровью пользователей и свидетельствующих о невыполнении предусмотренного назначения.

Утилизации подлежит вся упаковка, в том числе и транспортная. Утилизации должны подвергаться отдельно бумага, полиэтилен и пластмасса

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ненадлежащее или небрежное выполнение работ по уходу и техническому обслуживанию кресла-коляски приводит к ограничению ответственности производителя.

Работы по техническому обслуживанию Приведенный ниже план технического обслуживания представляет собой общее руководство для проведения работ по техническому обслуживанию.

☞ Он не дает представления о действительно необходимом объеме работ для конкретного кресла-коляски

План технического обслуживания

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
Перед началом поездки	Общее обслуживание Проверить на безупречность работы.	Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником.
Перед началом поездки	Проверка безупречной работы тормозной системы Опустить тормозной рычаг до упора.	Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником. Заблокированные колеса не должны вращаться. Если они вращаются, необходимо обратиться к уполномоченному представителю по поводу ремонта тормозов.
Перед началом поездки	Проверка ручного тормоза на износ Отвести тормозной рычаг в сторону	Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником. При увеличении люфта тормозного рычага немедленно обратитесь к уполномоченному представителю по поводу ремонта. – Опасность несчастного случая!
Перед началом поездки	Проверка трубок спинки и рамы кресла на отсутствие повреждений	Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником. При наличии деформаций или трещин в области сварных швов немедленно обратитесь к уполномоченному представителю по поводу ремонта. – Опасность несчастного случая!

<p>Особенно перед поездками в темноте (при наличии)</p>	<p>Проверка осветительных приборов</p> <p>Проверить осветительные устройства и поворотники, а также отражатели на безупречность работы.</p>	<p>Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником.</p>
---	--	---

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
<p>Каждые 2 недели (в зависимости от пройденного расстояния)</p>	<p>Проверка давления воздуха в шинах</p> <p>Давление в шинах: ☞ См. “Давление в шинах” на стр. 41.</p>	<p>Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником. Для этого используйте прибор для измерения давления воздуха в шинах.</p>
<p>Каждые 8 недель (в зависимости от пройденного пути)</p>	<p>Проверка протектора шин</p> <p>Минимальная глубина рисунка протектора = 1мм</p>	<p>Самостоятельно проведите визуальный осмотр. При износе протектора или при повреждении шины следует обратиться к уполномоченному представителю по поводу ремонта.</p>
<p>Каждые 8 недель (в зависимости от частоты использования)</p>	<p>Смазывание указанных ниже деталей небольшим количеством масла</p> <ul style="list-style-type: none"> – Подвижные детали фиксирующего механизма. – Подшипники тормозных рычагов. 	<p>Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником. Детали перед смазыванием следует очистить от остатков старого масла. Следите за тем, чтобы излишки масла не загрязнили окружающие предметы (например, вашу одежду).</p>
<p>Каждые 8 недель (в зависимости от частоты использования)</p>	<p>Проверка надежности всех винтовых соединений</p>	<p>Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником.</p>
<p>Каждые 6 месяцев (в зависимости от частоты)</p>	<p>Проверка:</p> <ul style="list-style-type: none"> – чистоты; – общего состояния. 	<p>Проведите проверку самостоятельно или вместе с помощником.</p>

использования)		
Рекомендация производителя Каждые 12 месяцев (в зависимости от частоты использования)	Проверка безопасности – транспортного средства	Выполняется уполномоченным представителем производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Все данные, приведенные в разделе <Технические данные>, относятся к стандартному варианту исполнения кресла-коляски.

Общая длина зависит от положения и размера приводных колес.

Если не указано иное, габаритные размеры приведены для кресла-коляски с приводными колесами диаметром 610 мм (24").

Значения ширины приведены с учетом расстояния от колеса до обода для управления 15 мм.

Допустимое отклонение в размерах составляет +/-1,5 см, +/-2°

Сокращенные обозначения размеров кресла-коляски

ВС = высота сиденья

ШС = ширина сиденья

ГС = глубина сиденья

ВСП = высота спинки

Расчет максимального веса пользователя

Допустимый общий вес рассчитывается исходя из собственного веса коляски и максимального веса пользователя.

Дополнительный вес в виде дополнительных навесных устройств или багажа снижает максимально допустимый вес пользователя.

Пример

Пользователь желает взять багаж весом 5 кг. Таким образом, максимально допустимый вес пользователя уменьшается на 5 кг.

Давление в шинах

Максимальное давление указано на обеих сторонах шины.

Давление в шинах – поворотное колесо

Стандартное значение:

2,5 – 3,5 бар = 36 – 50 psi

Давление в шинах – приводное колесо

Стандартное значение:

3,0 – 4,0 бар = 44 – 58 psi

Ультра-легкие:

6 бар = 87 psi

Высокое давление:

7,5 бар = 110 psi

Информация согласно стандартам ISO 2.370 Smart S

	Мин.	Макс.
Общая длина (с подножками)	880 мм	1030 мм
Общая ширина	500 мм	720 мм
Общий вес	10,5 кг	---
Вес пользователя (включая дополнительный вес)	---	150 кг
Вес самого тяжелого отдельного компонента	6,5 кг	9,5 кг
Глубина сиденья	380 мм	500 мм
Ширина сиденья	320 мм	520 мм
Длина в сложенном виде	880 мм	1030 мм
Ширина в сложенном виде	270 мм	320 мм
Высота в сложенном виде	700 мм	1050 мм
Высота сиденья спереди, без подушки	390 мм	540 мм
Угол наклона сиденья	0°	15°
Угол наклона спинки кресла	90°	100°
Высота спинки кресла	250 мм	500 мм
Расстояние от опоры для ног до сиденья (длина голени)	270 мм	490 мм
Статическая устойчивость на склонах	---	10°
Статическая устойчивость на подъемах	---	10°
Поперечная статическая устойчивость	---	10°
Динамическая устойчивость на подъемах/спусках	---	4,5°
Угол подножки – поверхность сиденья	105°	111°
Высота подлокотников над поверхностью сиденья	210 мм	260 мм
Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья	250 мм	310 мм
Диаметр обода для управления	490 мм	540 мм
Горизонтальное положение оси приводного колеса	40 мм	100 мм
Высота препятствия	0 мм	100 мм
Ширина разворота	1200 мм	---

Дальнейшая техническая информация для модели 2.370 Smart S

	Мин.	Макс.
Длина без подножек	680 мм	820 мм
Общая высота	700 мм	1050 мм
Толщина подушки сиденья	30 мм	60 мм
Длина без подножек, приводных колес (ролики против опрокидывания сняты/отведены под сиденье)	530 мм	670 мм
Дополнительный вес	---	10 кг
Транспортировочный вес (без подножек, подлокотников, подушки, колес)	6,5 кг	9,5 кг

Поворотное колесо:

ø 100 мм (4"), ø 125 мм (5")	Пневматические шины / полиуретан / резина
ø 142 мм (5½"), ø 175 мм (7")	Пневматические шины / полиуретан / резина

Высота ручек для толкания:

Код 502 (ступенчатая регулировка)	855 мм	1095 мм
-----------------------------------	--------	---------

Приводное колесо:

ø 610 мм (24x1 3/8"), ø 550 мм (22x1")	Пневматические шины / полиуретан
--	----------------------------------

Температура:

Температура окружающей среды	-25°C – +50°C
Температура хранения	-40°C – +65°C

Информация согласно стандартам ISO модели 2.360 Smart F

	Мин.	Макс.
Общая длина (с подножками)	880 мм	1030 мм
Общая ширина	500 мм	720 мм
Общий вес	9.5 кг	---
Вес пользователя (включая дополнительный вес)	---	150 кг
Вес самого тяжелого отдельного компонента	7.4 кг	---
Глубина сиденья	380 мм	500 мм
Ширина сиденья	320 мм	520 мм
Длина в сложенном виде	880 мм	1030 мм
Ширина в сложенном	270 мм	320 мм
Высота в сложенном виде	700 мм	1050 мм
Высота сиденья спереди, без подушки сиденья	430 мм	510 мм
Угол наклона сиденья	2,5°	15°
Угол наклона спинки кресла	90°	100°
Высота спинки кресла	250 мм	500 мм
Расстояние от опоры для ног до сиденья (длина голени)	0 мм	0 мм
Статическая устойчивость на склонах	---	10°
Статическая устойчивость на подъемах	---	10°
Поперечная статическая устойчивость	---	10°
Динамическая устойчивость на подъемах/спусках	---	6°
Наклон подножки – поверхность сиденья	111°	111°
Высота подлокотников над поверхностью сиденья	170 мм	245 мм
Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья	250 мм	310 мм
Диаметр обода для управления	540 мм	540 мм
Горизонтальное положение оси приводного колеса	40 мм	100 мм
Высота препятствия	0 мм	100 мм
Ширина разворота	1200 мм	---

Дальнейшая техническая информация для модели 2.360 Smart F

	Мин.	Макс.
Длина без подножек	800 мм	950 мм
Общая высота	700 мм	1050 мм
Толщина подушки сиденья	30 мм	60 мм
Длина без подножек, приводных колес (ролики против опрокидывания сняты/отведены под сиденье)	730 мм	880 мм
Дополнительный вес	---	10 кг
Транспортировочный вес (без подножек, подлокотников, подушки, колес)	7.4 кг	---

Поворотное колесо:

ø 100 мм (4"), ø 125 мм (5")	Резина
ø 142 мм (5½")	Резина

Приводное колесо:

ø 610мм (24x13/8"), ø 550мм (22x1")	Пневматические шины / полиуретан
-------------------------------------	----------------------------------

Высота ручек для толкания:

Код 502 (ступенчатая регулировка)	855 мм	1095 мм
-----------------------------------	--------	---------

Температура:

Температура окружающей среды	-25°C – +50°C
Температура хранения	-40°C – +65°C

Значение символов в руководстве по уходу

(Символы соответствуют европейскому стандарту)



Деликатная стирка с максимальной указанной температурой в °C



Обычная стирка с максимальной указанной температурой в °C



Нельзя отбеливать



Нельзя выжимать и сушить в машине

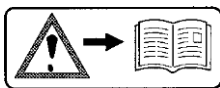


Нельзя гладить



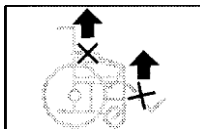
Химчистка запрещена

Значение наклеек на кресле-коляске



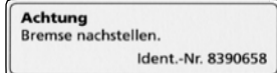
Внимание!

Читайте руководство по эксплуатации, а также сопроводительные документы.



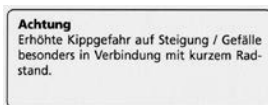
Не поднимать кресло-коляску за подлокотники или подножки.

Съемные детали не предназначены для переноски кресла-коляски.



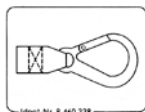
Внимание!

Отрегулировать тормоз.



Внимание!

Повышенный риск опрокидывания на подъемах/склонах, особенно в сочетании с короткой колесной базой



Места для крепления при транспортировке.



Изделие **не** допускается использовать в качестве сиденья в автотранспортном средстве.

Значение символов на заводской табличке



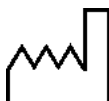
Производитель



Номер заказа



Серийный номер



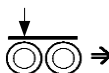
Дата изготовления (год – календарная неделя)



Допустимый вес пользователя



Допустимый общий вес



Допустимая нагрузка на ось



Допустимый угол при подъеме



Допустимый угол при спуске

max. ... km/h

Допустимая максимальная скорость



Изделие разрешено использовать в качестве сиденья в автотранспорте



Изделие **не** разрешено использовать в качестве сиденья в автотранспорте.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОВЕДЕНИИ ПРОВЕРКИ

Сведения о транспортном средстве

Модель:

Номер товарной накладной

Серийный номер (СН):

Рекомендуемая проверка безопасности через 1 год (не реже одного раза в 12 месяцев)

Печать:

Подпись: _____

Место, дата: _____

Следующая проверка безопасности через 12 месяцев

Рекомендуемая проверка безопасности через 2 года (не реже одного раза в 12 месяцев)

Печать:

Подпись: _____

Место, дата: _____

Следующая проверка безопасности через 12 месяцев

Рекомендуемая проверка безопасности через 3 года (не реже одного раза в 12 месяцев)

Печать:

Подпись: _____

Место, дата: _____

Следующая проверка безопасности через 12 месяцев

Рекомендуемая проверка безопасности через 4 года (не реже одного раза в 12 месяцев)

Печать:

Подпись: _____

Место, дата: _____

Следующая проверка безопасности через 12 месяцев

Рекомендуемая проверка безопасности через 5 лет (не реже одного раза в 12 месяцев)

Печать:

Подпись: _____

Место, дата: _____

Следующая проверка безопасности через 12 месяцев

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / ГАРАНТИЯ

В отношении данного изделия мы принимаем на себя предусмотренные законодательством гарантийные обязательства. При возникновении рекламационных претензий или гарантийных требований просьба обращаться к уполномоченному представителю производителя и предъявить указанный ниже ТАЛОН О ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН, содержащий необходимые данные о наименовании модели, номере товарной накладной с датой поставки и серийным номером изделия (СН).

Серийный номер (СН) указан на заводской табличке.

Обязательным условием для признания рекламационных претензий или гарантийных требований в любом случае является использование изделия по назначению, использование фирменных запчастей, предоставляемых уполномоченным представителем, а также регулярное проведение техобслуживания и техосмотра.

Гарантия не распространяется на поверхностные повреждения, шины колес, на повреждения, вызванные ослабленными болтами или гайками, а также разбитыми крепежными отверстиями в связи с частыми монтажными работами.

Кроме того, гарантия исключается при повреждениях привода и

электроники, вызванных ненадлежащей очисткой с помощью пароструйных устройств либо преднамеренным или неумышленным промыванием компонентов водой.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные источниками излучения, например мобильными телефонами большой излучающей мощности, высокочастотными радиоприемниками и другими устройствами, создающими сильные радиопомехи, за пределами стандартных спецификаций.

Внимание!

Несоблюдение руководства по эксплуатации, ненадлежащее проведение работ по техническому обслуживанию, а также, в частности, технические изменения и дополнения (установка дополнительного оборудования), произведенные без нашего согласия, приводят как к прекращению действия гарантии, так и к исключению ответственности за изделие в целом.

Примечание.

При смене пользователя или владельца необходимо передать ему настоящее руководство по эксплуатации как составную часть изделия.

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения, связанные с ходом технического прогресса.



Настоящее изделие соответствует требованиям директивы ЕС № 93/42/ЕЕС (МDD) по медицинскому оборудованию.

Талон о гарантийных обязательствах / гарантийный талон

Просьба заполнить!

При необходимости сделайте копию и вышлите уполномоченному представителю.

Гарантийные обязательства/Гарантия

Модель:

№ товарной накладной:

СН(см. заводскую табличку):

Дата поставки:

Печать:

Свидетельство о проведении проверки при передаче Сведения о транспортном средстве:

Серийный номер (сер. №):

Модель:

№ товарной накладной:

Печать:

Подпись: _____

Место, _____

Следующий контроль
безопасности через 12 месяцев

ЗАМЕТКИ

Уполномоченный представитель производителя:

ООО «МАЙРА РУ»

111394, г. Москва, ул. Мартеновская, д. 29, этаж 1, пом. I, комн. 9

Тел/факс: +7 (495) 301 44 75

e-mail: info@meyra.ru сайт: www.meyra.ru

MEYRA GmbH

МАЙРА ГмбХ

Deutschland

Германия

Meyra-Ring 2

Майра-Ринг 2

32689 Kalletal

32689 Каллеталь



Тел.: +49 5733 922 - 311

Факс: +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
